

CEILING-MOUNTED HOOD USE AND CARE GUIDE

GUÍA DE USO Y MANTENIMIENTO

GUIDE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

GUIDA ALL'USO E ALLA MANUTENZIONE

BEDIENUNGS-UND PFLEGEANLEITUNG

GIDS VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD

使用与保养指南



Contents

- 2 Safety Precautions
- 6 Ceiling-Mounted Hood Features
- 6 Control Panel Operation
- 7 Remote Control Operation
- 7 Care Recommendations
- 8 Troubleshooting
- 9 Wolf Warranty

Customer Care

The model and serial number are listed on the product rating plate. Refer to page 6 for rating plate location. For warranty purposes, you will also need the date of installation and name of your authorized Wolf dealer. Record this information below for future reference.

SERVICE INFORMATION
Model Number
Serial Number
Date of Installation
Certified Service Name
Certified Service Number
Authorized Dealer
Dealer Number

Important Note

To ensure this product is installed and operated as safely and efficiently as possible, take note of the following types of highlighted information throughout this guide:

IMPORTANT NOTE highlights information that is especially important.

CAUTION indicates a situation where minor injury or product damage may occur if instructions are not followed.

WARNING states a hazard that may cause serious injury or death if precautions are not followed.

SAFETY PRECAUTIONS

IMPORTANT SAFEGUARDS

⚠ WARNING

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Read this use and care guide carefully before using your new ventilation hood to reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons.
- Ensure proper installation and servicing. This appliance must be properly installed and grounded (earthed) by a qualified technician.
- Warranty service must be performed by Wolf Factory Certified Service.
- Installation work and electrical wiring must be done by qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction codes and standards.

⚠ WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

- a) Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer.**
- b) Before servicing or cleaning unit, unplug the appliance or switch power off at the service panel and lock the service disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.**

IMPORTANT SAFEGUARDS

- There shall be adequate ventilation of the room when the ventilation hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels.
- Do not operate any fan with a damaged cord or plug. Discard the fan or return it to an authorized service facility for examination and/or repair.
- This appliance must be grounded (earthed).

⚠ CAUTION

For general ventilating use only. Do not use to exhaust hazardous or explosive materials and vapors.

- Ducted fans must always be vented to the outdoors.
- To reduce the risk of fire, use only steel ductwork.

- Do not repair or replace any part of this appliance unless specifically recommended in this guide. All other service should be performed by a qualified technician.
- To avoid motor bearing damage and noisy or unbalanced impellers, keep drywall spray, construction dust, etc. off the power unit.
- When cutting or drilling into a wall or ceiling, do not damage electrical wiring or other hidden utilities.
- Please read the specification label on the ventilation hood for further information and requirements.

⚠ CAUTION

To reduce the risk of fire and properly exhaust air, be certain to duct air outside. Do not vent exhaust air into spaces within walls or ceilings or into attics, crawl spaces, or garages.

IMPORTANT SAFEGUARDS

⚠ WARNING

TO REDUCE THE RISK OF A RANGE TOP GREASE FIRE:

- a) Never leave surface units unattended at high settings. Boilovers cause smoking and greasy spillovers that may ignite. Heat oils slowly on low or medium settings.
- b) Always turn the hood ON when cooking at high heat.
- c) Clean ventilating fans frequently. Grease should not be allowed to accumulate on the fan or filter.
- d) Use the proper pan size. Always use cookware appropriate for the size of the surface element.
- e) Do not flambé food under the ventilation hood.

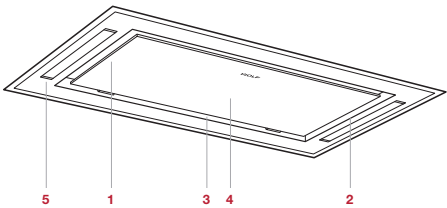
⚠ WARNING

TO REDUCE THE RISK OF INJURY TO PERSONS IN THE EVENT OF A RANGE TOP GREASE FIRE, OBSERVE THE FOLLOWING:

- a) SMOTHER FLAMES with a close-fitting lid, cookie sheet, or metal tray, then turn off the burner. BE CAREFUL TO PREVENT BURNS. If the flames do not go out immediately, EVACUATE AND CALL THE FIRE DEPARTMENT.
- b) NEVER PICK UP A FLAMING PAN—You may be burned.
- c) DO NOT USE WATER, including wet dishcloths or towels—a violent steam explosion will result.
- d) Use an extinguisher ONLY if:
 - 1) You know you have a Class ABC extinguisher, and you already know how to operate it.
 - 2) The fire is small and contained in the area where it started.
 - 3) The fire department is being called.
 - 4) You can fight the fire with your back to an exit.

Ceiling-Mounted Hood Features

FEATURES	
1	Product Rating Plate (above filters)
2	Control Panel
3	Bottom Panel
4	Filters (above bottom panel)
5	LED Lighting
6	Remote Control (not shown)



Ceiling-mounted hood

Control Panel

The hood can be operated using the control panel or the remote control. The control panel is located on the right side of the hood.

ICON	FUNCTION
	Turns the lights on or off.
①	Turns the blower on to low. Turns the blower off.
2	Turns the blower on to medium.
3	Turns the blower on to high.
I	Turns the blower on to boost.

BLOWER

To adjust the blower speed, press ①, 2, or 3.

To turn on boost, press I. Boost increases airflow by approximately 20% more than high, but is limited to 6 minutes. After 6 minutes, the blower automatically transitions to the previous selected speed. If boost is turned on with the blower off, it turns off after 6 minutes.

DELAY

The delay automatically turns the lights and blower off after 30 minutes of use. To turn on the delay, press and hold ① for three seconds.

NOTE: Delay and boost cannot be turned on at the same time.

LIGHTS

Press for high or press and hold for two seconds for low. Press again to turn the lights off.

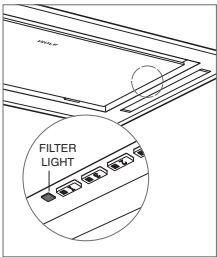
FILTER LIGHT

After 100 hours of use, the filter light turns on to indicate the filters should be cleaned. Refer to the illustration below.

For recirculating applications, the charcoal filters should be replaced after 200 hours of use.

To turn off the filter light, press 2 for five seconds.

Refer to Filter Removal and Care Recommendations on the following page.



Filter light

REMOTE CONTROL OPERATION

Remote Control

The remote control requires two AAA batteries (not included).

ICON	FUNCTION
ⓘ	Turns the blower on to low. Turns the blower off.
+	Increases the blower speed.
—	Decreases the blower speed.
⌚	Turns the blower on to boost.
⌚	Turns the delay on.
☀	Turns the lights on or off.

BLOWER

To adjust the blower speed, press ⓘ, +, or —.

To turn on boost, press ⌚. Boost increases airflow by approximately 20% more than high, but is limited to 6 minutes. After 6 minutes, the blower automatically transitions to the previous selected speed. If boost is turned on with the blower off, it turns off after 6 minutes.

DELAY

The delay automatically turns the lights and blower off after 30 minutes of use. To turn on the delay, press ⌚.

NOTE: Delay and boost cannot be turned on at the same time.

LIGHTS

Press ☀ for high or press and hold for two seconds for low. Press again to turn the lights off.

CARE RECOMMENDATIONS

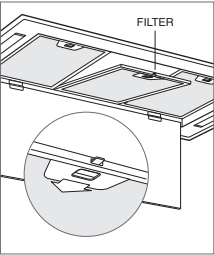
Filter Removal

The grease filters should be cleaned when the filter light turns on. The filters are dishwasher safe. Refer to Care Recommendations.

To access the filters, pull down the front edge of the bottom panel of the hood and allow it to rotate downward.

To remove the filters, refer to the illustration below.

IMPORTANT NOTE: Do not operate the ventilation hood without the grease filters.



Filter removal

Care Recommendations

CLEANING	
Stainless steel	Use a nonabrasive stainless steel cleaner and apply with a soft lint-free cloth. To bring out the natural luster, lightly wipe the surface with a water-dampened microfiber cloth followed by a dry polishing chamois. Always follow the grain of stainless steel.
Control panel	Use a spray degreaser to remove fingerprints and food soil. Spray on a cloth before wiping the control panel. IMPORTANT NOTE: Do not spray cleaners directly on the control panel.
Filters	The filters are dishwasher safe and are designed to fit most dishwashers. Wipe the filters to remove excess grease before placing in the dishwasher.

Troubleshooting

OPERATION

Ventilation hood does not operate.

- Verify power is on.
- Verify electrical power to the hood and the home circuit breaker is on.

Light does not turn on.

- LED lighting must be replaced by Wolf Factory Certified Service.

SERVICE

- Maintain the quality built into your product by contacting Wolf Factory Certified Service.
- When contacting service, you will need the model and serial number of your product. Both numbers are listed on the product rating plate. Refer to page 6 for rating plate location.
- For warranty purposes, you will also need the date of installation and name of your authorized Wolf dealer. This information should be recorded on page 2.

Wolf Appliance International Limited Warranty

FOR RESIDENTIAL USE

FULL TWO YEAR WARRANTY*

For two years from the date of original installation, this Wolf Appliance product warranty covers all parts and labor to repair or replace, under normal residential use, any part of the product that proves to be defective in materials or workmanship. All service provided by Wolf Appliance under the above warranty must be performed by Wolf factory certified service, unless otherwise specified by Wolf Appliance, Inc. Service will be provided during normal business hours.

LIMITED FIVE YEAR WARRANTY

For five years from the date of original installation, Wolf Appliance will repair or replace the following parts that prove to be defective in materials or workmanship: stainless steel briquette trays, gas valves, drip pans, electronic control boards and electric heating elements. If the owner uses Wolf factory certified service, the service provider will repair or replace these parts with the owner paying for all other costs, including labor. If the owner uses non-certified service, the owner must contact Wolf Appliance, Inc. (using the information below) to receive repaired or replacement parts. Wolf Appliance will not reimburse the owner for parts purchased from non-certified service or other sources.

For more information regarding your Wolf product warranty, contact your authorized Wolf dealer. Warranties must comply to all country, state, city, local and or ordinance.

*Stainless steel (doors, panels, handles, product frames and interior surfaces) are covered by a limited 60-day parts and labor warranty for cosmetic defects.



Índice

- 2 Precauciones de seguridad
- 6 Características de la campana extractora de techo
- 6 Funcionamiento del panel de mandos
- 7 Funcionamiento del mando a distancia
- 7 Recomendaciones de mantenimiento
- 8 Localización y solución de problemas
- 9 Garantía Wolf

Atención al cliente

La información relativa al número de serie y el modelo se muestra en la placa de datos del producto. Consulte la página 6 para ver la ubicación de la placa de datos. Para cuestiones relacionadas con la garantía, también necesita saber la fecha de instalación y el nombre de su distribuidor autorizado de Wolf. Guarde la siguiente información para tenerla como referencia en el futuro.

INFORMACIÓN SOBRE EL MANTENIMIENTO

Referencia del modelo
Número de serie
Fecha de instalación
Nombre del servicio certificado
Número de servicio certificado
Distribuidor autorizado
Número del distribuidor

Nota importante:

Para garantizar que este producto se instala y funciona de la forma más eficaz y segura posible, tenga en cuenta la información que se destaca en esta guía:

Cuando aparece **NOTA IMPORTANTE**, se resalta información que resulta especialmente importante.

PRECAUCIÓN indica una situación en la que se pueden sufrir heridas leves o provocar daños al producto si no se siguen las instrucciones.

AVISO indica el peligro de que se produzcan heridas graves o incluso la muerte si no se respetan las precauciones.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ AVISO

Este aparato puede ser utilizado por niños de más de ocho años y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia o conocimientos, siempre y cuando cuenten con supervisión o se les haya enseñado cómo utilizarlo de forma segura y comprendan los peligros que supone. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no pueden realizar las tareas de limpieza y mantenimiento sin supervisión.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Lea con detenimiento esta guía de uso y mantenimiento antes de utilizar la nueva campana extractora para reducir el riesgo de que se produzca un incendio, una descarga eléctrica, o de sufrir lesiones personales.
- Asegúrese de que la instalación y el mantenimiento se lleven a cabo de manera correcta. Este aparato debe ser instalado y conectado a tierra de manera correcta por un técnico cualificado.
- El servicio de garantía debe ser realizado por un servicio de asistencia técnica autorizado de Wolf.
- La instalación de la campana y del cableado eléctrico debe ser realizada por personal cualificado y debe hacerse siguiendo todos los códigos y normativas aplicables incluyendo los códigos y normativas contra incendios.

⚠ AVISO

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O DAÑOS A PERSONAS, SIGA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES:

- a) Utilice esta unidad solamente para el uso previsto por el fabricante. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con el fabricante.
- b) Antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento, desenchufe o apague el aparato en el panel de mantenimiento y bloquee los medios de desconexión de mantenimiento para evitar que el aparato se encienda de manera accidental. En el caso de que no pueda bloquear los medios de desconexión de mantenimiento, coloque de manera segura un dispositivo de advertencia visible en el panel de mantenimiento, por ejemplo, una etiqueta.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Cuando la campana se utilice al mismo tiempo que los aparatos que queman gas u otros combustibles, proporcione ventilación adecuada en la habitación.
- No ponga en funcionamiento ningún ventilador con un cable o enchufe dañados. Deseche el ventilador o envíelo a un servicio técnico autorizado para su inspección o reparación.
- Este aparato debe estar conectado a tierra de manera correcta.

⚠ PRECAUCIÓN

Este aparato debe ser utilizado solo para ventilación general. No utilice esta campana para extraer vapores y materiales explosivos o peligrosos.

- Los ventiladores con tubo de salida deben tener siempre salida al exterior.
- Para reducir el riesgo de que se produzca un incendio, utilice solamente tubos de acero.

- No repare ni cambie ninguna pieza de este aparato a menos que se recomiende específicamente en esta guía. Todas las tareas de mantenimiento deben ser realizadas por un técnico cualificado.
- Para evitar que el cojinete del motor se dañe y que los propulsores hagan ruido o se desequilibren, no deje que el spray para molduras de escayola, el polvo y suciedad de las obras, etc., entren en contacto con el motor.
- Cuando corte o taladre una pared o techo, tenga cuidado de no tocar las conexiones eléctricas ni otras utilidades ocultas que no se ven a simple vista.
- Lea la etiqueta de especificaciones situada en la campana extractora para consultar los requisitos y obtener más información.

⚠ PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de que se produzca un incendio y para que la salida de gases sea la adecuada, asegúrese de que el aire sale al exterior. No extraiga los gases de salida a espacios con paredes, techos o áticos, sótanos de poca altura o garajes.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ AVISO

PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUE SE PRODUZCA UN INCENDIO PROVOCADO POR GRASA EN LA PLACA:

- a) No deje nunca desatendidas las superficies calientes a temperaturas muy altas. El sobrecalentamiento de las superficies pueden producir humo y derrames de grasa que puede arder. Caliente el aceite o la grasa con un nivel de potencia medio o bajo.
- b) Encienda SIEMPRE la campana cuando vaya a cocinar a altas temperaturas.
- c) Limpie los ventiladores de extracción con frecuencia. No debe dejar que la grasa se acumule en el filtro o ventilador.
- d) Utilice una cazuela o recipiente que tenga el tamaño adecuado. Utilice siempre recipientes o cazuelas que se adapten al tamaño de los fuegos de la placa.
- e) No flambee nunca debajo de la campana.

⚠ AVISO

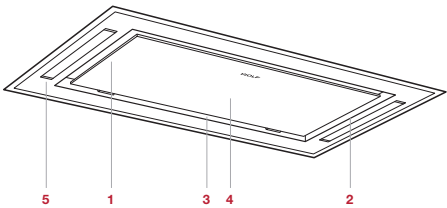
PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUE LAS PERSONAS SUFRAN QUEMADURAS EN EL CASO DE QUE SE PRODUZCA UN INCENDIO PROVOCADO POR GRASA EN LA PARTE SUPERIOR DE LA COCINA, SIGA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES:

- a) Baje la llama con un tapa bien ajustada, una bandeja para hornear galletas u otro tipo de bandeja de metal y, a continuación, apague el quemador de gas. TENGA CUIDADO PARA EVITAR SUFRIR QUEMADURAS. Si la llama no se apaga inmediatamente, DESALOJE EL LUGAR Y LLAME A LOS BOMBEROS.
- b) NO TOQUE NUNCA UN RECIPIENTE EN LLAMAS, puede quemarse.
- c) NO UTILICE AGUA ni paños de cocina mojados o húmedos ya que se podría producir una explosión debido al vapor.
- d) Utilice un extintor SOLO si:
 - 1) Está seguro de que dispone de un extintor Clase ABC y sabe cómo funciona.
 - 2) El incendio es pequeño y no se propaga fuera del área en la que se produjo.
 - 3) Ha avisado a los bomberos.
 - 4) Puede apagar el fuego situado al lado de una salida.

CARACTERÍSTICAS DE LA CAMPANA
EXTRACTORA DE TECHO

Características de la campana extractora
de techo

CARACTERÍSTICAS	
1	Placa de datos del producto (encima de los filtros)
2	Panel de mandos
3	Panel inferior
4	Filtros (sobre el panel inferior)
5	Luz LED
6	Mando a distancia (no se muestra)



Campana extractora de techo

FUNCIONAMIENTO DEL PANEL DE MANDOS

Panel de mandos

La campana puede ponerse en funcionamiento utilizando el panel de mandos o el mando a distancia. El panel de mandos está ubicado en el lateral derecho de la campana.

ICONO	FUNCIÓN
	Enciende y apaga la iluminación.
①	Enciende el ventilador a velocidad baja. Apaga el ventilador.
2	Enciende el ventilador a velocidad media.
3	Enciende el ventilador a velocidad alta.
I	Activa el ventilador a máxima potencia.

VENTILADOR

Para ajustar la velocidad del ventilador, pulse ①, 2, o 3.
Para activar la máxima potencia, pulse I. La potencia máxima aumenta el flujo de aire aproximadamente un 20 % más que la potencia elevada, pero está limitado a 6 minutos. Después de 6 minutos, el ventilador pasará automáticamente a la velocidad previamente seleccionada. Si la potencia máxima se activa cuando el ventilador está apagado, se apagará después de 6 minutos.

PROGRAMA

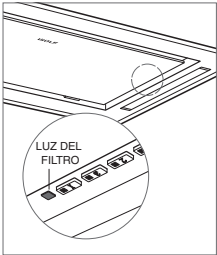
La opción de programa apaga automáticamente las luces y el ventilador después de treinta minutos de uso. Para activar la opción de programa, mantenga pulsado ① durante tres segundos.
NOTA: las funciones de programa y máxima potencia no pueden activarse a la vez.

LUCES

Pulse para luces altas o mantenga pulsado durante dos segundos para que estén bajas. Vuelva a pulsar para apagar las luces.

LUZ DEL FILTRO

Tras 100 horas de uso, la luz del filtro se enciende para indicar que los filtros deben limpiarse. Observe la siguiente ilustración.
Para aplicaciones de recirculación, los filtros de carbón deben sustituirse tras 200 horas de uso.
Para apagar la luz del filtro, pulse 2 durante cinco segundos.
Consulte las recomendaciones de mantenimiento y limpieza de los filtros en la siguiente página.



Luz del filtro

Mando a distancia

El mando a distancia requiere dos pilas AAA (no incluidas).

ICONO	FUNCIÓN
	Enciende el ventilador a velocidad baja. Apaga el ventilador.
	Aumenta la velocidad del ventilador.
	Reduce la velocidad del ventilador.
	Activa el ventilador a máxima potencia.
	Activa la opción de programa.
	Enciende y apaga la iluminación.

VENTILADOR

Para ajustar la velocidad del ventilador, pulse , , o .

Para activar la máxima potencia, pulse . La potencia máxima aumenta el flujo de aire aproximadamente un 20 % más que la potencia elevada, pero está limitado a 6 minutos. Después de 6 minutos, el ventilador pasará automáticamente a la velocidad previamente seleccionada. Si la potencia máxima se activa cuando el ventilador está apagado, se apagará después de 6 minutos.

PROGRAMA

La opción de programa apaga automáticamente las luces y el ventilador después de treinta minutos de uso. Para activar la opción de programa, pulse .

NOTA: las funciones de programa y máxima potencia no pueden activarse a la vez.

LUCES

Pulse para luces altas o mantenga pulsado durante dos segundos para que estén bajas. Vuelva a pulsar para apagar las luces.

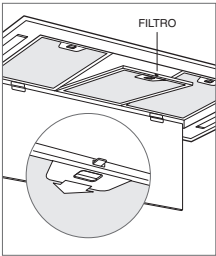
Extracción del filtro

Los filtros de grasa deben limpiarse cuando el la luz del filtro se encienda. Los filtros se pueden poner en el lavavajillas. Consulte la sección Recomendaciones de mantenimiento.

Para acceder a los filtros, empuje suavemente hacia abajo el extremo frontal del panel inferior de la campana y deje que gire hacia abajo.

Para retirar los filtros, consulte la siguiente ilustración.

NOTA IMPORTANTE: no ponga en funcionamiento la campana extractora sin los filtros de grasa.



Extracción del filtro

Recomendaciones de mantenimiento

LIMPIEZA

Acero inoxidable	Utilice un limpiador de acero inoxidable no abrasivo y aplíquelo con un paño suave que no deje pelusas. Para que el acero inoxidable adquiera un brillo natural, frote suavemente la superficie con un paño de microfibra empapado en agua y con una gamuza seca para pulir. Siga siempre la dirección del acero inoxidable.
Panel de mandos	Utilice un limpiador en spray para eliminar las huellas y las manchas de alimentos. Aplique el producto de limpieza sobre un paño antes de limpiar el panel de control. NOTA IMPORTANTE: no aplique los limpiadores directamente sobre el panel de control.
Filtros	Los filtros se pueden lavar en el lavavajillas y están diseñados para que quepan en los lavavajillas convencionales. Limpie los filtros para eliminar el exceso de grasa antes de ponerlos en el lavavajillas.

Localización y solución de problemas

FUNCIONAMIENTO

La campana extractora no funciona.

- Compruebe si está encendida.
- Compruebe la red eléctrica de la campana y asegúrese de que los fusibles no están fundidos.

La luz no enciende.

- La luz LED debe ser sustituida por un servicio de asistencia técnica autorizado de Wolf.

SERVICIO

- Mantenga la calidad de su producto poniéndose en contacto con el servicio técnico autorizado de Wolf.
- Le recomendamos que anote la referencia del modelo y el número de serie del producto cuando se ponga en contacto con el servicio de asistencia técnica. Esta información se muestra en la placa de datos del producto. Consulte la página 6 para ver la ubicación de la placa de datos.
- Para cuestiones relacionadas con la garantía, también necesita saber la fecha de instalación y el nombre de su distribuidor autorizado de Wolf. Esta información está incluida en la página 2.

Garantía limitada internacional de Wolf Appliance

PARA USO DOMÉSTICO

GARANTÍA COMPLETA DE DOS AÑOS*

Durante dos años después de la fecha de instalación original, esta garantía de su producto de Wolf Appliance cubre todas las piezas y la mano de obra necesarias para reparar o sustituir cualquier parte del producto que se compruebe que tiene defectos de material o mano de obra, siempre y cuando se haya realizado un uso doméstico del mismo. El servicio certificado de fábrica de Wolf llevará a cabo todos los servicios proporcionados por Wolf Appliance en virtud de la garantía anterior, a menos de que Wolf Appliance, Inc. especifique lo contrario. El servicio se proporcionará durante el horario laboral normal.

GARANTÍA LIMITADA DE CINCO AÑOS

Durante cinco años después de la fecha de instalación original, Wolf Appliance reparará o sustituirá las siguientes piezas que se compruebe que tengan defectos de material o mano de obra: bandejas de briquetas de acero inoxidable, válvulas de gas, bandejas de recogida de grasa, tableros de mandos electrónicos y elementos caloríficos. Si el propietario utiliza el servicio certificado de fábrica de Wolf, el proveedor de este servicio reparará o sustituirá estas piezas y el propietario pagará todos los demás gastos, incluida la mano de obra. Si el propietario utiliza un servicio no certificado, deberá ponerse en contacto con Wolf Appliance, Inc. (Utilizando para ello la información incluida más abajo) para recibir las piezas reparadas o de sustitución. Wolf Appliance no reembolsará al propietario el dinero pagado por piezas compradas al servicio u otros proveedores no certificados.

Para obtener más información con respecto a su garantía de producto de Wolf, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Wolf. Las garantías deben cumplir con todas las normativas nacionales, estatales, municipales y locales.

*Las partes de acero inoxidable (puertas, paneles, manillas, marcos del producto y superficies interiores) están cubiertas por una garantía limitada de 60 días para piezas y mano de obra por defectos estéticos.



Table des matières

- 2 Mesures de sécurité
- 6 Caractéristiques de la hotte aspirante de plafond
- 6 Fonctionnement du panneau de commande
- 7 Fonctionnement de la télécommande
- 7 Consignes d'entretien
- 8 Dépistage des pannes
- 9 Garantie Wolf

Entretien par le client

Le numéro de modèle et le numéro de série figurent sur la plaque des caractéristiques du produit. Pour repérer l'emplacement de la plaque des caractéristiques, reportez-vous à la page 6. Pour les besoins de la garantie, vous devrez aussi fournir la date d'installation et le nom de votre revendeur agréé Wolf. Consignez ces renseignements pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

SERVICE APRÈS-VENTE

Référence de modèle
Numéro de série
Date d'installation
Nom du prestataire agréé
Numéro du service certifié
Revendeur agréé
Numéro du revendeur

Remarque importante

Pour garantir une installation de ce produit aussi sûre et efficace que possible, veuillez faire particulièrement attention aux mentions mises en évidence tout au long de ce guide, notamment :

REMARQUE IMPORTANTE met l'accent sur un renseignement particulièrement important.

MISE EN GARDE signale un danger qui pourrait causer une blessure mineure ou endommager le produit si vous ne suivez pas les instructions.

AVERTISSEMENT signale un danger qui pourrait causer des blessures graves voire fatales si vous ne prenez pas certaines précautions.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

⚠ AVERTISSEMENT

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou n'ayant ni l'expérience ni les connaissances requises, à condition qu'ils soient étroitement surveillés ou qu'ils aient reçu des consignes concernant l'usage sécuritaire de l'appareil et qu'ils comprennent les risques qu'ils courent. Ne laissez pas les enfants jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être assurés par les enfants sans surveillance étroite.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

- Afin de minimiser les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure, lisez avec attention ce guide d'utilisation et d'entretien avant d'utiliser votre nouvelle hotte aspirante.
- Assurez-vous que son installation et son entretien ultérieur sont effectués correctement. Cet appareil doit être correctement installé et mis à la terre par un poseur qualifié.
- Un dépannage sous garantie doit être effectué par un prestataire agréé par l'usine Wolf.
- La pose et le branchement électrique doivent être effectués par des techniciens qualifiés, conformément à tous les codes et à toutes les normes applicables, y compris les codes de la construction relatifs à la prévention des incendies et les normes connexes.

⚠ AVERTISSEMENT

AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE, OBSERVEZ LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUIVANTES :

- a) Utilisez cet appareil uniquement aux fins prévues par le fabricant. En cas de questions, adressez-vous au fabricant.
- b) Avant de réparer ou de nettoyer l'appareil, coupez le courant au tableau de distribution et verrouillez le dispositif de déconnexion afin d'empêcher que le courant ne soit rétabli accidentellement. S'il est impossible de verrouiller le dispositif de déconnexion, apposez un avertissement bien en vue, par exemple une étiquette, sur le tableau de distribution.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

- La pièce doit être ventilée de manière adéquate lorsque la hotte est utilisée en même temps que des appareils fonctionnant au gaz ou à d'autres carburants.
- N'utilisez pas le ventilateur si le cordon ou la fiche sont endommagés. Débarrassez-vous du ventilateur ou ramenez-le chez un prestataire agréé pour le faire inspecter ou le faire réparer.
- Cet appareil doit être correctement mis à la terre.

⚠ MISE EN GARDE

Il est uniquement destiné à assurer une ventilation ordinaire. Vous ne devez pas l'utiliser pour évacuer des matières ou des vapeurs dangereuses ou explosives.

- Les ventilateurs hélicoïdes à enveloppe doivent toujours s'évacuer vers l'extérieur.
- Pour minimiser le risque d'incendie, n'utilisez que des gaines métalliques.

- Ne réparez ou ne remplacez aucune pièce de cet appareil, sauf si cela est expressément recommandé dans ce guide. Tout dépannage doit être confié à un technicien qualifié.
- Pour éviter les dégâts du palier du moteur, le bruit ou le déséquilibre des rotors, n'exposez pas l'appareil aux produits pulvérisés sur les cloisons sèches, à la poussière dégagée par les travaux de construction, etc..
- Lorsque vous effectuez une découpe ou des trous dans un mur ou dans le plafond, veillez à ne pas endommager le câblage électrique ou autres conduits dissimulés.
- Pour de plus amples renseignements, veuillez vous reporter à la plaque des caractéristiques apposée sur la hotte aspirante.

⚠ MISE EN GARDE

Afin de minimiser le risque d'incendie et d'assurer une évacuation d'air appropriée, assurez-vous d'évacuer l'air à l'extérieur. Il ne doit pas être évacué dans des murs, des plafonds, des combles, des vide-sanitaires ou des garages.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

⚠ AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE FEU DE GRAISSE SUR LA PLAQUE DE CUISSON :

- a) Ne laissez jamais les appareils de cuisson fonctionner sans surveillance à des réglages élevés. Les débordements par bouillonnement pourraient produire de la fumée et les déversements de graisse sont susceptibles de s'enflammer. Faites chauffer l'huile lentement au réglage faible ou moyen.
- b) Mettez toujours la hotte en marche lorsque vous cuisinez à un réglage élevé.
- c) Nettoyez souvent les ventilateurs. Vous ne devriez pas laisser la graisse s'accumuler sur le ventilateur ou sur les filtres.
- d) Utilisez des récipients de taille appropriée. Ils doivent toujours être adaptés aux dimensions de l'élément de la plaque de cuisson sur lequel ils sont posés.
- e) Ne faites jamais flamber des aliments sous la hotte.

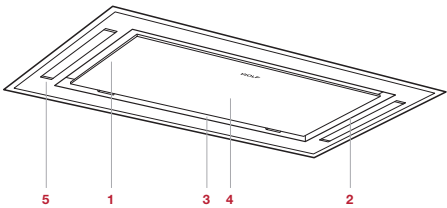
⚠ AVERTISSEMENT

AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURE DANS LE CAS OÙ UN FEU DE GRAISSE SE DÉCLARERAIT SUR LA CUISINIÈRE, OBSERVEZ LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUIVANTES :

- a) **ÉTOUFFEZ LES FLAMMES** avec un couvercle hermétique, une plaque à pâtisserie ou autre plateau en métal, puis éteignez le brûleur. **VEILLEZ À NE PAS VOUS BRÛLER.** Si les flammes ne s'éteignent pas immédiatement, **ÉVACUEZ LES LIEUX ET CONTACTEZ LE SERVICE INCENDIE.**
- b) **NE SAISISSEZ JAMAIS UN RÉCIPIENT EN FLAMME**, au risque de vous brûler.
- c) **N'UTILISEZ PAS DE L'EAU**, ni des torchons ou serviettes mouillés ; vous pourriez causer une violente explosion de vapeur.
- d) Utilisez un extincteur **UNIQUEMENT** si :
 - 1) Vous possédez un extincteur de classe ABC et vous savez vous en servir.
 - 2) Il s'agit d'un feu mineur qui ne s'est pas propagé hors de l'endroit où il s'est déclaré.
 - 3) Le service incendie a été contacté.
 - 4) Vous pouvez combattre le feu tandis qu'une sortie se trouve derrière vous.

Caractéristiques de la hotte aspirante de plafond

CARACTÉRISTIQUES	
1	Plaque des caractéristiques du produit (au-dessus des filtres)
2	Panneau de commande
3	Panneau inférieur
4	Filtres (au-dessus du panneau inférieur)
5	Éclairage DEL
6	Télécommande (non illustrée)



Hotte aspirante de plafond

Panneau de commande

La hotte peut être commandée depuis le panneau de commande ou la télécommande. Le panneau de commande se trouve sur le côté droit de la hotte.

ICÔNE	FONCTION
	Allume ou éteint l'éclairage.
①	Met le moteur sur la vitesse basse. Met le moteur sur arrêt.
2	Met le moteur sur la vitesse moyenne.
3	Met le moteur sur la vitesse élevée.
I	Met le moteur en mode « haute intensité ».

MOTEUR

Pour ajuster la vitesse du moteur, effleurez la touche ①, 2 ou 3.

Pour activer le mode « haute intensité », effleurez la touche I. Le mode « haute intensité » augmente le débit d'air d'environ 20 %, mais ne peut être activé que pendant 6 minutes au maximum. Au bout de 6 minutes, le moteur passe automatiquement à la vitesse sélectionnée précédemment. Si le mode « haute intensité » est activé alors que le moteur est éteint, il sera désactivé au bout de 6 minutes.

TEMPORISATION

Le mode « temporisation » permet d'éteindre l'éclairage et le moteur automatiquement au bout de 30 minutes de fonctionnement. Pour activer le mode « temporisation », effleurez la touche ① et maintenez-la enfoncée pendant trois secondes.

REMARQUE : Les modes temporisation et haute intensité ne peuvent pas être activés simultanément.

ÉCLAIRAGE

Effleurez la touche pour un éclairage fort et maintenez-la enfoncée pendant deux secondes pour tamiser l'éclairage. Effleurez à nouveau pour éteindre l'éclairage.

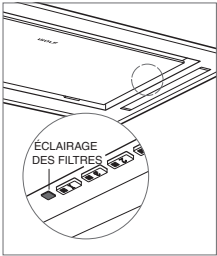
TÉMOIN DES FILTRES

Au bout de 100 heures d'utilisation, le témoin des filtres s'allume pour indiquer qu'il est temps de les nettoyer. Reportez-vous à l'illustration ci-après.

Pour les applications de recyclage, les filtres au charbon doivent être remplacés au bout de 200 heures d'utilisation.

Pour éteindre le témoin des filtres, effleurez la touche 2 pendant cinq secondes.

Reportez-vous aux rubriques Retrait des filtres et Consignes d'entretien à la page suivante.



Témoin des filtres

Télécommande

La télécommande a besoin de deux piles AAA pour pouvoir fonctionner (non fournies).

ICÔNE	FONCTION
	Met le moteur sur la vitesse basse. Met le moteur sur arrêt.
	Augmente la vitesse du moteur.
	Ralentit la vitesse du moteur.
	Met le moteur en mode « haute intensité ».
	Active le mode « temporisation ».
	Allume ou éteint l'éclairage.

MOTEUR

Pour ajuster la vitesse du moteur, effleurez la touche ,  ou .

Pour activer le mode « haute intensité », effleurez la touche . Le mode « haute intensité » augmente le débit d'air d'environ 20 %, mais ne peut être activé que pendant 6 minutes au maximum. Au bout de 6 minutes, le moteur passe automatiquement à la vitesse sélectionnée précédemment. Si le mode « haute intensité » est activé alors que le moteur est éteint, il sera désactivé au bout de 6 minutes.

TEMPORISATION

Le mode « temporisation » permet d'éteindre l'éclairage et le moteur automatiquement au bout de 30 minutes de fonctionnement. Pour activer le mode « temporisation », effleurez la touche .

REMARQUE : Les modes temporisation et haute intension ne peuvent pas être activés simultanément.

ÉCLAIRAGE

Effleurez la touche  pour un éclairage fort et maintenez-la enfoncée pendant deux secondes pour tamiser l'éclairage. Effleurez à nouveau pour éteindre l'éclairage.

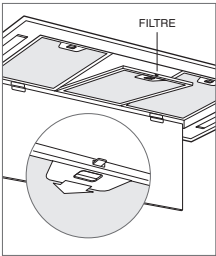
Retrait des filtres

Les filtres à graisse doivent être nettoyés lorsque le témoin des filtres s'allume. Les filtres peuvent passer au lave-vaisselle. Reportez-vous à la rubrique Consignes d'entretien.

Pour accéder aux filtres, vous devez tirer le rebord avant du panneau inférieur de la hotte pour qu'il puisse pivoter vers le bas.

Pour retirer les filtres, consultez l'illustration ci-dessous.

REMARQUE IMPORTANTE : Ne faites pas fonctionner la hotte aspirante sans les filtres à graisse.



Retrait des filtres

Consignes d'entretien

NETTOYAGE

Acier inoxydable	Utilisez un nettoyant non abrasif pour acier inoxydable que vous appliquerez à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux. Afin de faire ressortir le lustre naturel, essuyez légèrement la surface avec un chiffon en microfibre humide, puis avec une peau de chamois sèche. Déplacez toujours le chiffon dans le sens du grain de l'acier inoxydable.
Panneau de commande	Utilisez un dégraissant aérosol pour enlever les traces de doigts et les taches d'origine alimentaire. Pulvérisez tout d'abord le produit sur un chiffon avant d'essuyer le panneau. REMARQUE IMPORTANTE : Ne pulvérisez pas directement les produits nettoyants sur le panneau de commande.
Filtres	Les filtres sont lavables au lave-vaisselle et leurs dimensions sont compatibles avec la plupart des lave-vaisselle. Essuyez les filtres pour retirer l'excès de graisse avant de les mettre au lave-vaisselle.

Dépistage des pannes

FONCTIONNEMENT

La hotte aspirante ne fonctionne pas.

- Vérifiez que l'appareil est sous tension.
- Vérifiez si la hotte est sous tension et si le disjoncteur de la maison est activé.

L'éclairage ne s'allume pas.

- L'éclairage DEL doit être remplacé par un prestataire agréé par l'usine Wolf.

SERVICE

- Maintenez la qualité qui fait partie intégrante de votre appareil en contactant un prestataire agréé par l'usine Wolf.
- Si vous nous contactez pour un service après-vente, vous devrez fournir la référence modèle et le numéro de série de votre appareil. Ces deux numéros figurent sur la plaque des caractéristiques du produit. Pour repérer l'emplacement de la plaque des caractéristiques, reportez-vous à la page 6.
- Pour les besoins de la garantie, vous devrez aussi fournir la date d'installation et le nom de votre revendeur agréé Wolf. Ces renseignements doivent être enregistrés à la page 2.

Garantie internationale limitée Wolf Appliance

À USAGE MÉNAGER

GARANTIE TOTALE DE DEUX ANS*

La garantie des appareils Wolf Appliance couvre, pendant deux ans à compter de la date de l'installation initiale, tous les frais de pièces et de main d'œuvre pour réparer ou remplacer, dans des conditions d'utilisation ménagère normales, toute pièce du produit qui présenterait des défauts causés par des vices de matériau ou de fabrication. Tous les services offerts par Wolf Appliance dans le cadre de la garantie définie ci-dessus doivent être exécutés par un prestataire agréé par l'usine Wolf, sauf en cas d'exception particulière spécifiée par Wolf Appliance, Inc. Les services seront exécutés pendant les heures normales ouvrées.

GARANTIE LIMITÉE DE CINQ ANS

Wolf Appliance s'engage à réparer ou remplacer, pendant cinq ans à compter de la date de l'installation initiale, les pièces suivantes qui présenteraient des défauts causés par des vices de matériau ou de fabrication : plateau à briquettes en acier inoxydable, robinets de gaz, cuvettes des brûleurs, les panneaux de commande électroniques et les résistances chauffantes. Si le propriétaire de l'appareil a recours à un prestataire agréé par l'usine Wolf, celui-ci va réparer ou remplacer ces pièces et le propriétaire couvrira tous les autres frais, y compris les frais de main-d'œuvre. Si le propriétaire a recours à un prestataire non agréé, il doit contacter Wolf Appliance, Inc. (vois les coordonnées ci-après) pour recevoir les pièces de rechange ou les pièces réparées. Wolf Appliance ne remboursera pas le propriétaire pour les pièces achetées auprès de prestataires ou de tout autre fournisseur non agréés.

Pour plus de détails concernant la garantie des produits Wolf, veuillez contacter votre concessionnaire agréé Wolf. Les garanties doivent respecter la législation en vigueur au niveau national, régional ou local.

*Les pièces en acier inoxydable (portes, panneaux, poignées, parties du cadre et surfaces intérieures) sont couvertes par une garantie limitée de 60 jours pour pièces et main d'œuvre pour tout vice cosmétique.



Sommar

- 2 Precauzioni di sicurezza
- 6 Caratteristiche della cappa montata a soffitto
- 6 Pannello di controllo
- 7 Funzionamento con telecomando
- 7 Consigli per la manutenzione
- 8 Risoluzione dei problemi
- 9 Garanzia Wolf

Assistenza clienti

Il modello e il numero di serie sono indicati sull'etichetta identificativa del prodotto. Consultare pagina 6 per la posizione dell'etichetta identificativa. Ai fini della garanzia sono inoltre necessari la data di installazione e il nome del rivenditore Wolf autorizzato presso il quale è stato effettuato l'acquisto. Annotare le seguenti informazioni a titolo di riferimento futuro.

INFORMAZIONI SUL SERVIZIO DI ASSISTENZA

Numero del modello

Numero di serie

Data di installazione

Nome di assistenza certificato

Numero di assistenza certificato

Rivenditore autorizzato

Numero del rivenditore

Nota importante

Per garantire un'installazione e un funzionamento sicuri ed efficaci del prodotto, prestare attenzione alle seguenti informazioni evidenziate all'interno della guida:

NOTA IMPORTANTE evidenzia informazioni di particolare rilievo.

ATTENZIONE indica una situazione in cui possono verificarsi lesioni e danni di lieve entità al prodotto in caso di mancata osservanza delle istruzioni.

AVVERTENZA indica un rischio che potrebbe causare gravi lesioni o morte in caso di mancata osservanza delle precauzioni.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI

⚠ AVVERTENZE

Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza e competenza necessaria, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni adeguate per un utilizzo sicuro dell'apparecchio e che ne abbiano compreso i potenziali pericoli. I bambini non devono giocare con l'elettrodomestico. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la necessaria supervisione.

MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI

- Leggere attentamente la presente guida all'uso e alla manutenzione prima di utilizzare la nuova cappa di ventilazione per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- Verificare che le operazioni di installazione e manutenzione siano eseguite correttamente. Rivolgersi a un tecnico specializzato per la corretta installazione e messa a terra dell'elettrodomestico.
- Il servizio di garanzia deve essere eseguito da un centro di assistenza certificato Wolf.
- I lavori di installazione e di cablaggio elettrico devono essere eseguiti da persone qualificate, nel rispetto di tutte le normative e gli standard applicabili, inclusi quelli antincendio.

AVVERTENZE

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO, SCOSSA ELETTRICA O LESIONI ALLA PERSONA, OSSERVARE QUANTO SEGUE:

- a) Utilizzare l'apparecchio solo come previsto dal produttore.
Per ulteriori informazioni, consultare il produttore stesso.
- b) Prima di interventi di manutenzione o pulizia, disconnettere o spegnere l'apparecchiatura dal pannello di assistenza e bloccare i dispositivi per la disconnessione per evitare accensioni accidentali. Quando non è possibile bloccare i dispositivi per la disconnessione di servizio affiggere un'avvertenza ben visibile, come un'etichetta, al pannello di servizio.

MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI

- Provvedere a un'adeguata ventilazione della sala quando si utilizza la cappa con altri elettrodomestici a combustione di gas o altri carburanti.
- Non azionare ventole con cordone o spina danneggiati. Eliminare la ventola o consegnare la stessa a un centro di assistenza autorizzato per l'esame e/o riparazione.
- Questo elettrodomestico deve essere dotato di messa a terra.

⚠ ATTENZIONE

Solo per utilizzi di aerazione generali. Non utilizzare come scarico di materiali e vapori pericolosi o esplosivi.

- Le ventole con condotto devono sempre scaricare all'esterno.
- Per ridurre il rischio di incendi, utilizzare solo condotti di acciaio.

- Non riparare o sostituire alcuna parte del dispositivo se non specificamente consigliato nella presente guida. Tutti gli interventi di riparazione devono essere eseguiti da un tecnico qualificato.
- Per evitare danni ai cuscinetti e sbilanciamenti o rumorosità delle ventole, proteggere l'unità da rivestimenti spray per pareti, polvere ecc.
- Quando si eseguono tagli o fori sulla parete o il soffitto, non danneggiare il cablaggio elettrico o attrezzature di servizio nascoste.
- Per ulteriori informazioni e normative, leggere l'etichetta delle specifiche presente sulla cappa di ventilazione.

⚠ ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di incendio e scaricare l'aria in maniera adeguata, convogliare l'aria all'esterno nel modo appropriato. Non dirigere l'aria di scarico in spazi chiusi, soffitte o attici, ambienti di passaggio o garage.

MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI

⚠ AVVERTENZE

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO DA GRASSO DELLA CUCINA:

- a) Non lasciare mai le superfici incustodite a temperature elevate. Fuoriuscite o schizzi di olio potrebbero provocare fumo o fiamme. Riscaldare lentamente l'olio a temperature basse o medie.
- b) ACCENDERE sempre la cappa quando si cucina ad alte temperature.
- c) Pulire le ventole regolarmente. Evitare l'accumulo di grasso nella ventola o nel filtro.
- d) Utilizzare pentole di dimensioni adeguate. Utilizzare sempre pentole adeguate alle dimensioni dell'elemento della superficie.
- e) Non preparare piatti flambé al di sotto della cappa.

⚠ AVVERTENZE

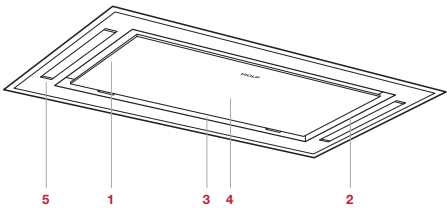
AL FINE DI RIDURRE IL RISCHIO DI LESIONI A PERSONE IN CASO DI INCENDIO DA GRASSO DELLA CUCINA PROFESSIONALE, ATTENERSI ALLE SEGUENTI PRECAUZIONI:

- a) SOFFOCARE LE FIAMME con un coperchio ben aderente, una teglia o altro vassoio metallico, quindi spegnere il fornello. ATTENZIONE A EVITARE USTIONI. Se la fiamma non si spegne subito, EVACUARE LA ZONA E CHIAMARE I VIGILI DEL FUOCO.
- b) NON AFFERRARE MAI UNA PENTOLA IN FIAMME onde evitare ustioni.
- c) NON UTILIZZARE ACQUA, panni o spugnette bagnate: il vapore può causare violente esplosioni.
- d) Utilizzare un estintore SOLO se:
 - 1) Si dispone di un estintore di classe ABC che si sa utilizzare.
 - 2) L'incendio è piccolo e circoscritto all'area di origine.
 - 3) Sono stati chiamati i vigili del fuoco.
 - 4) Si può contrastare l'incendio con la schiena rivolta verso un'uscita.

CARATTERISTICHE DELLA CAPPA MONTATA A SOFFITTO

Caratteristiche della cappa montata a soffitto

CARATTERISTICHE	
1	Etichetta identificativa del prodotto (sopra i filtri)
2	Pannello di controllo
3	Pannello inferiore
4	Filtri (sopra al pannello inferiore)
5	Illuminazione a LED
6	Telecomando (non mostrato)



Cappa montata a soffitto

FUNZIONAMENTO DEL PANNELLO DI CONTROLLO

Pannello di controllo

La cappa può essere utilizzata con il pannello di controllo o il telecomando. Il pannello di controllo è situato nella parte destra della cappa.

ICONA	FUNZIONE
	Accende o spegne l'illuminazione.
⌚	Accende o riduce l'intensità della soffiante. Spegne la soffiante.
2	Accende o imposta un valore medio della soffiante.
3	Accende o imposta un valore alto della soffiante.
I	Accende o imposta la modalità boost della soffiante.

SOFFIANTE

Per regolare la velocità della soffiante, premere ⌚, 2 o 3. Per attivare la modalità boost, premere I. La modalità Boost aumenta la portata d'aria di circa il 20% in più rispetto alla massima, ma funziona per un massimo di 6 minuti. Dopo 6 minuti, la soffiante torna automaticamente alla velocità selezionata in precedenza. Se è attivata la modalità boost mentre la cappa è spenta, tale modalità si disattiva dopo 6 minuti.

RITARDO

La funzione di ritardo spegne automaticamente le luci e la soffiante dopo 30 minuti di funzionamento. Per attivare il ritardo, tenere premuto il simbolo ⌚ per 3 secondi. NOTA: Non è possibile attivare contemporaneamente la modalità boost e il ritardo.

LUCI

Premere per l'impostazione "alta" e tenere premuto il pulsante per due secondi per l'impostazione "bassa". Premere nuovamente per spegnere le luci.

LUCE DEL FILTRO

Dopo 100 ore di utilizzo, la luce del filtro si accende per indicare che è necessario pulire i filtri. Fare riferimento alla figura riportata di seguito. La funzione di ricircolo e i filtri a carbone devono essere sostituiti dopo 200 ore di funzionamento. Per spegnere la spia del filtro, premere 2 per cinque secondi. Consultare la sezione dedicata alla rimozione del filtro e ai consigli per la manutenzione nella pagina seguente.



Luce del filtro

Telecomando

Il telecomando necessita di due batterie AAA (non incluse).

ICONA	FUNZIONE
	Accende o riduce l'intensità della soffiante. Spegne la soffiante.
	Aumenta la velocità della soffiante.
	Riduce la velocità della soffiante.
	Accende o imposta la modalità boost della soffiante.
	Attiva il ritardo.
	Accende o spegne l'illuminazione.

SOFFIANTE

Per regolare la velocità della soffiante, premere ,  o .

Per attivare la modalità boost, premere . La modalità Boost aumenta la portata d'aria di circa il 20% in più rispetto alla massima, ma funziona per un massimo di 6 minuti. Dopo 6 minuti, la soffiante torna automaticamente alla velocità selezionata in precedenza. Se è attivata la modalità boost mentre la cappa è spenta, tale modalità si disattiva dopo 6 minuti.

RITARDO

La funzione di ritardo spegne automaticamente le luci e la soffiante dopo 30 minuti di funzionamento. Per attivare il ritardo, premere .

NOTA: Non è possibile attivare contemporaneamente la modalità boost e il ritardo.

LUCI

Premere  per l'impostazione "alta" e tenere premuto il pulsante per due secondi per l'impostazione "bassa". Premere nuovamente per spegnere le luci.

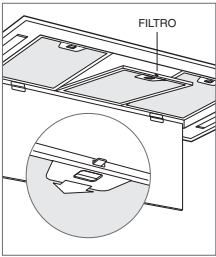
Rimozione dei filtri

Pulire i filtri del grasso quando la spia del filtro si accende. I filtri possono essere lavati in lavastoviglie. Consultare la sezione relativa ai consigli per la manutenzione.

Per accedere ai filtri, tirare verso il basso il bordo anteriore del pannello inferiore della cappa, consentendogli di ruotare verso il basso.

Fare riferimento alla figura riportata di seguito per la rimozione dei filtri.

NOTA IMPORTANTE: Non azionare la cappa di ventilazione senza i filtri del grasso.



Rimozione dei filtri

Consigli per la manutenzione

PULIZIA

Acciaio inossidabile	Applicare un detergente per acciaio inox non abrasivo utilizzando un panno morbido privo di lanugine. Per far risaltare la lucentezza naturale, pulire delicatamente la superficie con un panno in microfibra umido e poi con un apposito panno di camoscio asciutto. Seguire sempre la trama dell'acciaio inossidabile.
Pannello di controllo	Usare uno sgrassatore spray per rimuovere impronte digitali e macchie di alimenti. Prima di pulire il pannello, spruzzare il detergente su un panno. NOTA IMPORTANTE: Non spruzzare detergenti spray direttamente sul pannello di controllo.
Filtri	I filtri sono lavabili in lavastoviglie e adatti alla maggior parte dei modelli. Pulire i filtri per rimuovere il grasso in eccesso prima di inserirli in lavastoviglie.

Risoluzione dei problemi

FUNZIONAMENTO

La cappa di ventilazione non funziona.

- Verificare che l'alimentazione sia accesa.
- Verificare che l'interruttore della cappa e l'interruttore elettrico dell'abitazione siano accesi.

La luce non si accende.

- Le lampade LED devono essere sostituite da un centro di assistenza certificato Wolf.

ASSISTENZA

- Rivolgersi a un centro autorizzato Wolf permette di prevenire il deterioramento dell'apparecchio.
- Prima di contattare il centro di assistenza, accertarsi di avere a portata di mano il numero di modello e di serie dell'unità. Entrambi i numeri sono indicati sulla targhetta identificativa del prodotto. Consultare pagina 6 per la posizione dell'etichetta identificativa.
- Ai fini della garanzia è inoltre necessario disporre della data di installazione e del nome del rivenditore Wolf autorizzato presso cui è stato effettuato l'acquisto. Tale informazione dovrebbe essere rintracciabile a pagina 2.

Garanzia limitata internazionale dei prodotti Wolf Appliance

PER USO DOMESTICO

GARANZIA COMPLETA DI DUE ANNI*

Questa garanzia sui prodotti Wolf Appliance copre, fino a due anni dopo la data di installazione, tutte le parti e tutti i lavori di riparazione o sostituzione, in condizione di normale uso residenziale, di ogni parte del prodotto che si dimostri difettosa nei materiali o nella fabbricazione. Tutti i servizi di riparazione/manutenzione erogati da Wolf, coperti dalla suddetta garanzia, devono essere eseguiti da centri autorizzati Wolf, salvo diversamente specificato da Wolf Appliance, Inc. Il servizio di riparazione/manutenzione sarà garantito durante i regolari orari di lavoro.

GARANZIA LIMITATA DI 5 ANNI

Per cinque anni dalla data di installazione originale, Wolf Appliance ripara o sostituisce le seguenti parti che rivelino difetti di materiale o manodopera: vassoi con griglia in acciaio, valvole del gas, vaschette, schede elettroniche di controllo ed elementi riscaldanti elettrici. Se il proprietario utilizza un centro di assistenza certificato Wolf, il centro assistenza riparerà o sostituirà le summenzionate parti e al proprietario spetteranno tutti gli altri costi, inclusa la manodopera. Se il proprietario si rivolge a un centro assistenza non certificato, il proprietario dovrà contattare Wolf Appliance, Inc. (utilizzando le informazioni che trova in basso) per ricevere le parti riparate o sostituite. Wolf Appliance non rimborserà il proprietario per parti ordinate presso un centro assistenza non certificato o altri.

Per maggiori informazioni sulla garanzia dei prodotti Wolf, contattare il proprio rivenditore autorizzato Wolf. Le garanzie devono osservare le leggi di tutti i paesi, stati, città, località.

*L'acciaio inossidabile (porte, pannelli, maniglie, telaio del prodotto e superfici interne) è coperto da una garanzia limitata di 60 giorni su parti e manodopera per difetti cosmetici.



Inhaltsverzeichnis

- 2 Sicherheitshinweise
- 6 Leistungsmerkmale der deckenmontierten Dunstabzugshaube
- 6 Bedienfeld
- 7 Fernbedienung
- 7 Pflegeempfehlungen
- 8 Fehlersuche
- 9 Wolf-Garantie

Kundendienst

Die Modell- und Seriennummern sind auf dem Produkttypenschild aufgeführt. Die Typenschildposition ist auf Seite 6 angegeben. Für Garantiezwecke benötigen Sie außerdem das Datum der Installation und den Namen Ihres Wolf-Vertragshändlers. Zeichnen Sie die nachstehenden Informationen für zukünftige Nachschlagezwecke auf.

SERVICEINFORMATIONEN

Modellnummer

Seriennummer

Datum der Installation

Name des zertifizierten Service

Nummer des zertifizierten Service

Vertragshändler

Händlernummer

Wichtiger Hinweis

Um eine möglichst sichere und effiziente Installation dieses Produkts zu gewährleisten, beachten Sie bitte die folgenden Arten hervorgehobener Informationen in der gesamten Anleitung:

WICHTIGER HINWEIS hebt Informationen hervor, die besonders wichtig sind.

VORSICHT ist ein Hinweis auf eine Situation, die bei Nichtbeachtung der Anweisungen zu geringfügigen Personen- oder Sachschäden führen kann.

WARNUNG weist auf eine Gefahr hin, die bei Nichtbeachtung der Anweisungen zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

⚠️ WARNUNG

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder fehlenden Erfahrungen/ Kenntnissen benutzt werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder Anweisungen für die sichere Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit zusammenhängenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Lesen Sie diese Bedienungs- und Pflegeanleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihre neue Dunstabzugshaube benutzen, um der Gefahr von Brand, Stromschlag oder Personenschäden vorzubeugen.
- Achten Sie auf eine ordnungsgemäße Installation und Wartung. Dieses Gerät muss von einem qualifizierten Fachmann ordnungsgemäß angeschlossen und geerdet werden.
- Der Service während der Garantiezeit ist von einem zugelassenen Wolf-Kundendienstzentrum durchzuführen.
- Die Installationsarbeiten und elektrische Verdrahtung müssen von qualifizierten Personen und in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften und Standards, einschließlich der Brandschutzvorschriften und -standards bei Bauarbeiten, durchgeführt werden.

WARNUNG

UM DER GEFAHR VON BRAND, STROMSCHLAG ODER PERSONENSCHÄDEN VORZUBEUGEN, MUSS FOLGENDES BEACHTET WERDEN:

- a) Verwenden Sie dieses Gerät nur in der vom Hersteller beabsichtigten Weise. Bei Fragen wenden Sie sich an den Hersteller.
- b) Vor der Durchführung von Instandhaltungs- oder Reinigungsarbeiten am Gerät muss die Stromzufuhr am Schaltkasten ausgeschaltet und die Stromzufuhr abgesperrt werden, damit der Strom nicht versehentlich eingeschaltet werden kann. Wenn die Stromzufuhr nicht abgesperrt werden kann, muss ein auffälliges Warnschild am Schaltkasten angebracht werden.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

- Es muss für eine ausreichende Entlüftung des Raums gesorgt werden, wenn die Dunstabzugshaube zur gleichen Zeit wie mit Gas oder anderen Brennstoffen betriebene Geräte verwendet wird.
- Einen Ventilator nicht betreiben, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Entsorgen Sie den Ventilator oder schicken Sie ihn zwecks Prüfung und/oder Reparatur an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.
- Dieses Gerät muss geerdet werden.

⚠ VORSICHT

Nur für den allgemeinen Entlüftungsgebrauch. Nicht zum Absaugen von gefährlichen oder explosiven Stoffen oder Dämpfen verwenden.

- Abzugsschachtventilatoren müssen stets nach außen hin entlüften.
- Um das Brandrisiko zu verringern, nur Stahlrohre verwenden.

- Keine Teile dieses Geräts reparieren oder ersetzen, wenn dies nicht ausdrücklich in dieser Anleitung empfohlen wird. Alle anderen Instandhaltungsarbeiten sollten von einem qualifizierten Techniker ausgeführt werden.
- Um Schäden an Motorlagern und laute oder unausgewuchtete Laufräder zu vermeiden, Spray für Trockenbauwände, Baustaub usw. von der Stromversorgungseinheit fernhalten.
- Beim Schneiden oder Bohren in Wand oder Decke darauf achten, dass keine Elektrokabel oder sonstige verdeckte Versorgungsleitungen beschädigt werden.
- Bitte das Etikett mit den technischen Daten auf der Abzugshaube lesen, das weitere Informationen und Anforderungen enthält.

⚠ VORSICHT

Um das Brandrisiko zu reduzieren und die Luft ordnungsgemäß abzusaugen, muss sichergestellt werden, dass die Luft nach außen geleitet wird. Abgesaugte Luft darf auf keinen Fall in Räume innerhalb von Wänden oder Decken oder in Speicher, Kriechkeller oder Garagen geleitet werden.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

⚠️ WARNUNG

ZUR REDUZIERUNG DES RISIKOS VON BRENNENDEM FETT AUF DER KOCHMULDE BEACHTEN SIE FOLGENDES:

- a) Kochfelder auf keinen Fall unbeaufsichtigt auf hohen Einstellungen stehen lassen. Überlaufende Flüssigkeiten erzeugen Rauch und verschüttete Fette, die sich entzünden können. Öl langsam auf niedriger oder mittlerer Einstellung erhitzen.
- b) Beim Kochen mit starker Hitze die Dunstabzugshaube immer auf EIN schalten.
- c) Entlüftungsventilatoren häufig reinigen. An Ventilator oder Filter darf sich kein Fett ansammeln.
- d) Einen Topf der richtigen Größe verwenden. Stets darauf achten, dass das Kochgeschirr für die Größe des Oberflächenelements geeignet ist.
- e) Auf keinen Fall unter der Dunstabzugshaube flambieren.

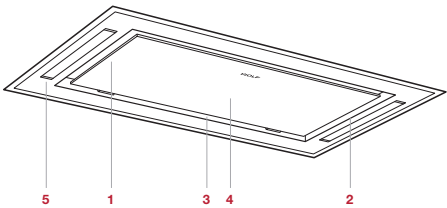
⚠️ WARNUNG

ZUR VERMEIDUNG VON VERLETZUNGEN DURCH BRENNENDES FETT AUF DER KOCHMULDE BEACHTEN SIE FOLGENDES:

- a) FLAMMEN mit einem passenden Deckel, Backblech oder anderem Blech aus Metall ERSTICKEN, dann Brenner ausschalten. ACHTEN SIE DARAUF, DASS SIE SICH NICHT VERBRENNEN. Wenn die Flammen nicht sofort erlöschen, VERLASSEN SIE DEN RAUM UND RUFEN SIE DIE FEUERWEHR.
- b) NIEMALS EINEN BRENNENDEN TOPF ANFASSEN – es besteht Verbrennungsgefahr.
- c) KEIN WASSER VERWENDEN – auch keine nassen Lappen oder Handtücher – da ansonsten eine heftige Dampfexplosion entsteht.
- d) Benutzen Sie einen Feuerlöscher NUR:
 - 1) wenn Sie einen Feuerlöscher der Klasse ABC haben und wissen, wie er zu bedienen ist.
 - 2) wenn das Feuer klein und auf den Bereich begrenzt ist, in dem es ausgebrochen ist.
 - 3) wenn die Feuerwehr gerufen wird.
 - 4) wenn Sie das Feuer mit dem Rücken zum Ausgang bekämpfen können.

Leistungsmerkmale der deckenmontierten
Dunstabzugshaube

LEISTUNGSMERKMALE	
1	Produkttypenschild (über Filtern)
2	Bedienfeld
3	Untere Platte
4	Filter (über unterer Platte)
5	LED-Beleuchtung
6	Fernbedienung (nicht abgebildet)



Deckenmontierte Dunstabzugshaube

Bedienfeld

Die Abzugshaube kann über das Bedienfeld oder die Fernbedienung bedient werden. Das Bedienfeld befindet sich auf der rechten Seite der Abzugshaube.

SYMBOL	FUNKTION
	Schaltet die Beleuchtung ein oder aus.
①	Schaltet das Gebläse auf „Niedrig“. Schaltet das Gebläse aus.
2	Schaltet das Gebläse auf „Mittel“.
3	Schaltet das Gebläse auf „Hoch“.
I	Schaltet das Gebläse in den Verstärkungsmodus.

GEBLÄSE

Zum Einstellen der Gebläsegeschwindigkeit ①, 2 oder 3 drücken.

Zum Einschalten des Verstärkungsmodus I drücken. Der Verstärkungsmodus erhöht den Luftstrom um ca. 20 % über die hohe Einstellung, ist allerdings auf 6 Minuten begrenzt. Nach 6 Minuten wechselt das Gebläse automatisch auf die vorher gewählte Geschwindigkeit. Wenn der Verstärkungsmodus bei ausgeschaltetem Gebläse aktiviert wird, schaltet er sich nach 6 Minuten aus.

VERZÖGERUNG

Mit der Verzögerungsfunktion werden die Lampen und das Gebläse nach 30 Minuten Verwendung automatisch abgeschaltet. Zum Einschalten der Verzögerungsfunktion ① drücken und drei Sekunden lang gedrückt halten.

HINWEIS: Die Verzögerungsfunktion und der Verstärkungsmodus können nicht gleichzeitig eingeschaltet sein.

BELEUCHTUNG

für die hohe Einstellung drücken. Für die niedrige Einstellung dieselbe Taste drücken und zwei Sekunden lang gedrückt halten. Nach erneutem Drücken wird die Beleuchtung ganz ausgeschaltet.

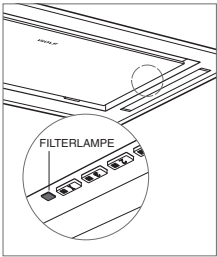
FILTERLAMPE

Nach 100 Betriebsstunden schaltet sich die Filterlampe ein, wodurch angezeigt wird, dass die Filter gereinigt werden müssen. Siehe Abbildung unten.

Bei Umwälzanwendungen sollten die Aktivkohlefilter nach 200 Betriebsstunden ersetzt werden.

Zum Ausschalten der Filterlampe 2 fünf Sekunden lang drücken.

Siehe die Anweisungen zum Ausbauen der Filter und die Empfehlungen für die Pflege auf der nächsten Seite.



Filterlampe

Fernbedienung

Die Fernbedienung wird mit zwei AAA-Batterien betrieben (nicht im Lieferumfang enthalten).

SYMBOL	FUNKTION
ⓘ	Schaltet das Gebläse auf „Niedrig“. Schaltet das Gebläse aus.
+	Erhöht die Gebläsegeschwindigkeit.
—	Verringert die Gebläsegeschwindigkeit.
⌚	Schaltet das Gebläse in den Verstärkungsmodus.
⌚	Schaltet die Verzögerungsfunktion ein.
💡	Schaltet die Beleuchtung ein oder aus.

GEBLÄSE

Zum Einstellen der Gebläsegeschwindigkeit ⓘ, + oder — drücken.

Zum Einschalten des Verstärkungsmodus ⌚ drücken. Der Verstärkungsmodus erhöht den Luftstrom um ca. 20 % über die hohe Einstellung, ist allerdings auf 6 Minuten begrenzt. Nach 6 Minuten wechselt das Gebläse automatisch auf die vorher gewählte Geschwindigkeit. Wenn der Verstärkungsmodus bei ausgeschaltetem Gebläse aktiviert wird, schaltet er sich nach 6 Minuten aus.

VERZÖGERUNG

Mit der Verzögerungsfunktion werden die Lampen und das Gebläse nach 30 Minuten Verwendung automatisch abgeschaltet. Zum Einschalten der Verzögerungsfunktion ⌚ drücken.

HINWEIS: Die Verzögerungsfunktion und der Verstärkungsmodus können nicht gleichzeitig eingeschaltet sein.

BELEUCHTUNG

💡 für die hohe Einstellung drücken. Für die niedrige Einstellung dieselbe Taste drücken und zwei Sekunden lang gedrückt halten. Nach erneutem Drücken wird die Beleuchtung ganz ausgeschaltet.

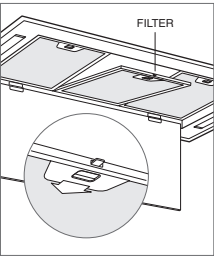
Ausbauen der Filter

Die Fettfilter müssen gereinigt werden, wenn sich die Filterlampe einschaltet. Die Filter sind spülmaschinenfest. Siehe Empfehlungen für die Pflege.

Für den Zugriff auf die Filter die Vorderkante der unteren Platte der Abzugshaube nach unten ziehen, damit sie nach unten gedreht werden kann.

Beziehen Sie sich beim Ausbauen der Filter auf die nachstehende Abbildung.

WICHTIGER HINWEIS: Die Dunstabzugshaube darf nicht ohne Fettfilter betrieben werden,



Ausbauen der Filter

Pflegeempfehlungen

REINIGUNG

Edelstahl	Einen nicht scheuernden Edelstahlreiniger verwenden und mit einem weichen, fusselfreien Tuch auftragen. Einen natürlichen Glanz erzielen Sie, indem Sie die Oberfläche mit einem feuchten Mikrofasertuch, dann mit einem trockenen Polierleder leicht abwischen. Stets in Richtung der Maserung des Edelstahls arbeiten.
Bedienfeld	Fingerabdrücke und Verschmutzungen durch Essensreste mit einem Entfettungsspray entfernen. Zuerst auf ein Tuch sprühen, bevor Sie das Bedienfeld abwischen. WICHTIGER HINWEIS: Reinigungsmittel nicht direkt auf das Bedienfeld sprühen.
Filter	Die Filter sind spülmaschinenfest und so konzipiert, dass sie in die meisten Geschirrspülmaschinen passen. Die Filter abwischen, um überschüssiges Fett zu entfernen, bevor sie in die Spülmaschine gegeben werden.

Fehlersuche

BEDIENUNG

Die Dunstabzugshaube funktioniert nicht.

- Sicherstellen, dass der Strom eingeschaltet ist.
- Sicherstellen, dass die Stromzufuhr zur Haube und der Schutzschalter im Haus eingeschaltet sind.

Die Beleuchtung schaltet sich nicht ein.

- Die LED-Beleuchtung ist von einem zugelassenen Wolf-Kundendienstzentrum auszutauschen.

SERVICE

- Halten Sie die in Ihr Produkt integrierte Qualität aufrecht, indem Sie sich an ein zugelassenes Wolf-Kundendienstzentrum wenden.
- Wenn Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen, benötigen Sie die Modell- und Seriennummern Ihres Produkts. Beide Nummern sind auf dem Produktypenschild aufgeführt. Die Typenschildposition ist auf Seite 6 angegeben.
- Für Garantiezwecke benötigen Sie außerdem das Datum der Installation und den Namen Ihres Wolf-Vertragshändlers. Diese Informationen sollten auf Seite 2 aufgezeichnet werden.

Wolf Appliance International – Eingeschränkte Garantie

NICHT ZUM GEWERBLICHEN GEBRAUCH

VOLLSTÄNDIGE ZWEIJAHRESGARANTIE*

Ab dem Datum der ersten Installation deckt diese Produktgarantie von Wolf Appliance für die Dauer von zwei Jahren alle Teile und Lohnkosten für die Reparatur oder den Austausch von Teilen des Produktes ab, an dem bei normalem, nicht-gewerblichem Gebrauch Material- oder Verarbeitungsmängel festgestellt wurden. Alle von Wolf Appliance im Rahmen der vorstehenden Garantie erbrachten Leistungen müssen, wenn von Wolf Appliance, Inc. nicht anderweitig festgelegt, von einem zugelassenen Wolf-Kundendienstzentrum erbracht werden. Die Leistungen werden zu den normalen Geschäftszeiten erbracht.

EINGESCHRÄNKTE FÜNF-JAHRES-GARANTIE

Ab dem Datum der ersten Installation repariert oder ersetzt Wolf Appliance fünf Jahre lang die folgenden Teile, bei welchen Material- oder Verarbeitungsmängel festgestellt wurden: Brikettschalen aus Edelstahl, Gasventile, Auffangwannen, elektronische Steuerplatinen und elektrische Heizelemente. Wenn der Eigentümer ein zugelassenes Wolf-Kundendienstzentrum verwendet, führt der Serviceanbieter die Reparaturarbeiten oder den Ersatz dieser Teile aus, wobei der Eigentümer für alle anderen Kosten aufkommt, einschließlich Arbeitskosten. Wenn der Eigentümer einen nicht zugelassenen Serviceanbieter verwendet, muss sich der Eigentümer mit Wolf Appliance, Inc. (anhand der nachstehenden Informationen) in Verbindung setzen, um reparierte oder Ersatzteile zu erhalten. Wolf Appliance erstattet dem Eigentümer keine Kosten für Teile, die von einem nicht zugelassenen Servicezentrum oder anderen Quellen erworben wurden.

Weitere Informationen zur Produktgarantie von Wolf erhalten Sie von Ihrem Wolf-Vertragshändler. Die Garantien müssen allen Landes-, Bundes-, Orts- und lokalen Vorschriften entsprechen.

*Für Edelstahl (Türen, Bleche, Griffe, Produktrahmen und Innenflächen) gilt eine eingeschränkte Garantie von 60 Tagen für Teile und Lohnkosten zur Behebung von Schönheitsfehlern.



Inhoud

- 2 Veiligheidsmaatregelen
- 6 Eigenschappen van plafond-afzuigkap
- 6 Bediening van bedieningspaneel
- 7 Bediening van afstandsbediening
- 7 Aanbevelingen voor onderhoud
- 8 Probleemoplossing
- 9 Wolf-garantie

Klantenservice

Het model en serienummer staan op het producttypeplaatje. Zie pagina 6 voor locatie typeplaatje. Voor de garantie moet ook de installatiedatum en de naam van uw erkende Wolf-dealer bekend zijn. Noteer die gegevens hieronder.

SERVICE-INFORMATIE

Modelnummer
Serienummer
Installatiedatum
Naam gecertificeerde service
Nummer gecertificeerde service
Erkende dealer
Dealernummer

Belangrijke opmerking

Let voor een veilige en efficiënte installatie en bediening van dit product op de volgende soorten aanduidingen in deze handleiding:

BELANGRIJK duidt op informatie van bijzonder belang.

VOORZICHTIG duidt op een situatie waar licht letsel of schade kan optreden als instructies niet worden gevolgd.

WAARSCHUWING duidt op gevaar voor ernstig letsel of overlijden als de voorzorgsmaatregelen niet worden nageleefd.

VEILIGHEIDSMATREGELEN

BELANGRIJKE VOORZORGSMATREGELEN

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik van dit apparaat door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of met onvoldoende ervaring of kennis, is alleen toegestaan als dit onder toezicht gebeurt of wanneer zij zijn voorzien van instructies over het veilig gebruik van het apparaat en zij zich bewust zijn van de hieraan verbonden risico's. Zorg ervoor dat kinderen niet spelen met het apparaat. Reiniging en gebruiksonderhoud mag niet zonder toezicht door kinderen uitgevoerd worden.

BELANGRIJKE VOORZORGSMATREGELEN

- Lees deze handleiding voor gebruik en onderhoud zorgvuldig voordat u uw nieuwe afzuigkap gebruikt om risico op brand, elektrische schokken, of letsel te verminderen.
- Zorg voor een goede installatie en onderhoudsvoorziening. Dit toestel moet naar behoren worden geïnstalleerd en geaard door een gekwalificeerde technicus.
- Garantie-onderhoud moet worden uitgevoerd door een door Wolf-fabriek erkende service.
- De installatie en de elektrische bedrading moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel en volgens alle geldende voorschriften en normen, met inbegrip van brandwerende constructiecodes en -normen.

⚠ WAARSCHUWING

OM HET RISICO OP BRAND, ELEKTRISCHE SCHOK OF PERSOONLIJK LETSEL TE VERMINDEREN, LET OP HET VOLGENDE:

- a) Gebruik dit apparaat alleen op de door de fabrikant bedoelde manier. Neem bij vragen contact op met de fabrikant.
- b) Haal voordat u het apparaat onderhoudt of reinigt de stekker uit het stopcontact of schakel de stroom uit op het servicepaneel en vergrendel de voedingsschakelaar om te voorkomen dat de stroom per ongeluk wordt ingeschakeld. Als de voedingsschakelaar niet kan worden vergrendeld, bevestig dan een duidelijke waarschuwingsvoorziening zoals een label aan het servicepaneel.

BELANGRIJKE VOORZORGSMAAATREGELEN

- De kamer moet afdoende worden geventileerd als de afzuigkap op hetzelfde moment wordt gebruikt als toestellen gas of andere brandstoffen verbranden.
- Gebruik geen ventilator met een beschadigd snoer of stekker. Gooi de ventilator weg of breng deze naar een erkende onderhoudsdienst voor onderzoek en/of reparatie.
- Dit apparaat moet worden geaard.

⚠ VOORZICHTIG

Alleen voor algemene ventilatie. Niet gebruiken om gevaarlijke of explosieve stoffen en dampen af te voeren.

- Geleide ventilators moeten altijd naar de buitenlucht worden afgevoerd.
- Gebruik alleen metalen leidingen om het risico op brand te verkleinen.

- Repareer of vervang geen onderdelen van dit apparaat, tenzij dat in deze gids expliciet wordt aanbevolen. Al het andere onderhoud moet door een gekwalificeerde technici worden uitgevoerd.
- Zorg om schade aan de motorlagers en luidruchtige of instabiele waaiers te voorkomen, dat gipsplaatspray, bouwstof, enz niet op het apparaat terechtkomen.
- Zorg dat bij het zagen of boren in een muur of het plafond, geen elektrische bedrading of andere verborgen voorzieningen worden beschadigd.
- Zie het label met specificaties op de afzuigkap voor meer informatie en vereisten.

⚠ VOORZICHTIG

Zorg om het risico op brand te verminderen en om de lucht goed af te voeren, dat de lucht naar buiten wordt geleid. Voer de lucht niet af naar ruimten binnen muren of naar de zolder, kruipruimtes of garages.

BELANGRIJKE VOORZORGSMaatregelen

⚠ WAARSCHUWING

OM HET RISICO VAN EEN FORNUISBRAND TE VOORKOMEN:

- a) Laat fornuizen nooit zonder toezicht ingeschakeld staan op een hoge instelling. Overkokende olie en vet kan gaan roken en vlam vatten. Verhit olie langzaam op een lage of matige stand.
- b) Zet de kap altijd aan tijdens het koken op hoog vuur.
- c) Reinig de waaiers van de ventilator regelmatig. Er mag zich geen vet ophopen op de ventilator of filter.
- d) Gebruik een pan met een geschikte omvang. Gebruik altijd pannen die geschikt zijn voor de grootte van het oppervlakte-element.
- e) Geen voedsel flamberen onder de afzuigkap.

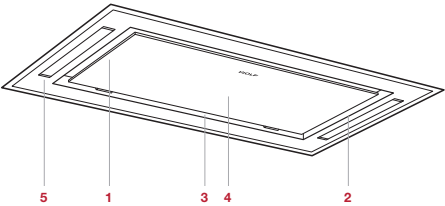
⚠ WAARSCHUWING

OM HET RISICO VAN LETSEL BIJ EEN FORNUISBRAND TE VOORKOMEN:

- a) Doof vlammen met een goed afsluitend deksel, bakplaat of metalen plaat, schakel dan de brander uit. Zorg dat u geen brandwonden oploopt. Als de vlammen niet onmiddellijk uitgaan, verlaat dan het gebied en bel de brandweer.
- b) Til nooit een brandende pan op - u kunt zich branden.
- c) Gebruik geen water, ook geen natte thee- of handdoeken - dit leidt tot een gevaarlijke stoomexplosie.
- d) Gebruik een brandblusser alleen als:
 - 1) U weet dat u een ABC-klasse blusser hebt, en u al weet hoe die moet worden bediend.
 - 2) De brand klein is en beperkt blijft tot het gebied waar die is begonnen.
 - 3) De brandweer is gebeld.
 - 4) U de brand kunt blussen met uw rug naar een uitgang.

Eigenschappen van plafond-afzuigkap

FUNCTIES	
1	Producttypeplaat (boven filters)
2	Bedieningspaneel
3	Onderste paneel
4	Filters (boven onderste paneel)
5	Led-verlichting
6	Afstandsbediening (niet afgebeeld)



Plafond-afzuigkap

Bedieningspaneel

De kap kan via het bedieningspaneel of de afstandsbediening worden bediend. Het bedieningspaneel bevindt zich rechts van de kap.

PICTOGRAM	FUNCTIE
	Schakelt de verlichting aan of uit.
①	Zet de ventilator laag. Schakelt de ventilator uit.
2	Zet de ventilator op medium.
3	Zet de ventilator hoog.
I	Zet de ventilator op boost.

VENTILATOR

Om de ventilatorsnelheid aan te passen: druk op ①, 2 of op 3.
Voor boost, druk op I. Met boost wordt de luchtstroom met ongeveer 20% verhoogd, maar dit is beperkt tot 6 minuten. Na 6 minuten gaat de ventilator automatisch terug naar de vorige geselecteerde snelheid. Als boost is ingeschakeld zonder ventilator, wordt hij na 6 minuten uitgeschakeld.

VERTRAGING

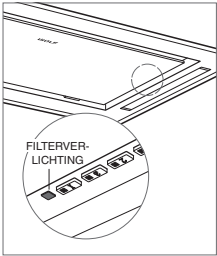
Met de vertragingfunctie worden de verlichting en de ventilator na 30 minuten automatisch uitgeschakeld. Houd ① drie seconden ingedrukt voor het inschakelen van de vertraging.
OPMERKING: Vertraging en boost kunnen niet op hetzelfde moment worden ingeschakeld.

VERLICHTING

Druk op voor hoog of houd twee seconden ingedrukt voor laag. Druk opnieuw om de verlichting uit te schakelen.

FILTERVERLICHTING

Na 100 uur gebruik, gaat de filterverlichting branden om aan te geven dat de filters moeten worden schoongemaakt. Zie de afbeelding hieronder.
Voor het hercirculatietoepassingen moeten de houtskoolfilters na 200 uur gebruik worden vervangen.
Voor het uitzetten van de filterverlichting, druk vijf seconden op 2.
Raadpleeg de onderhoudstips en aanwijzingen voor het verwijderen van filters op de volgende bladzijde.



Filterverlichting

Afstandsbediening

Voor de afstandsbediening zijn twee AAA-batterijen benodigd (niet inbegrepen).

PICTOGRAM	FUNCTIE
	Zet de ventilator laag. Schakelt de ventilator uit.
	Verhoogt de ventilatorsnelheid.
	Verlaagt de ventilatorsnelheid.
	Zet de ventilator op boost.
	Schakelt de vertraging in.
	Schakelt de verlichting aan of uit.

VENTILATOR

Om de ventilatorsnelheid aan te passen: druk op , , of op .

Voor boost, druk op . Met boost wordt de luchtstroom met ongeveer 20% verhoogd, maar dit is beperkt tot 6 minuten. Na 6 minuten gaat de ventilator automatisch terug naar de vorige geselecteerde snelheid. Als boost is ingeschakeld zonder ventilator, wordt hij na 6 minuten uitgeschakeld.

VERTRAGING

Met de vertragingfunctie worden de verlichting en de ventilator na 30 minuten automatisch uitgeschakeld. Druk op  voor de vertraging.

OPMERKING: Vertraging en boost kunnen niet op hetzelfde moment worden ingeschakeld.

VERLICHTING

Druk op  voor hoog of houd twee seconden ingedrukt voor laag. Druk opnieuw om de verlichting uit te schakelen.

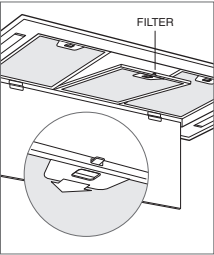
Filter verwijderen

De vetfilters moeten worden gereinigd wanneer het filterlampje gaat branden. De filters zijn vaatwasmachinebestendig. Raadpleeg de onderhoudstips.

Voor het bereiken van de filters: trek de voorste rand van het onderste paneel van de kap naar beneden en laat deze naar beneden draaien.

Zie onderstaande illustratie om de filters te verwijderen.

BELANGRIJK: Schakel de afzuigkap niet in zonder vetfilters.



Filter verwijderen

Aanbevelingen voor onderhoud

REINIGEN

Roestvrij staalGebruik een niet-schurend roestvrijstalen reinigingsmiddel en breng dit aan met een zachte, pluisvrije doek. Om de natuurlijke glans tevoorschijn te brengen, wrijft u het oppervlak licht in met een vochtige microvezeldoek gevolgd door een droge zeemleren lap. Wrijf altijd mee in de richting van de korrel van het roestvrij staal.

Bedieningspaneel Sproei met ontvettingsmiddel om vingerafdrukken en voedselresten te verwijderen. Sproei op een doek voordat u het bedieningspaneel reinigt.
BELANGRIJK: Sproei reinigingsmiddelen niet rechtstreeks op het bedieningspaneel.

Filters De filters zijn vaatwasmachinebestendig en passen in de meeste vaatwassers. Veeg overtollig vet van de filters voordat u deze in de vaatwasser plaatst.

Probleemoplossing

BEDIENING

Afzuigkap werkt niet.

- Controleer of de stroom is ingeschakeld.
- Controleer of de elektrische stroom naar de kap en de stroomonderbreker is ingeschakeld.

De verlichting gaat niet branden.

- Led-verlichting moet worden vervangen door een door Wolf-fabriek erkende service.

ONDERHOUD

- Handhaaf de kwaliteit die in uw product is ingebouwd door contact op te nemen met de erkende onderhoudsdienst van de Wolf-fabriek.
- Houd het model- en serienummer van uw product bij de hand bij het opnemen van contact. Beide nummers staan op het producttypeplaatje. Zie pagina 6 voor locatie typeplaatje.
- Voor de garantie moet ook de installatiedatum en de naam van uw erkende Wolf-dealer bekend zijn. Deze informatie moet op bladzijde 2 worden genoteerd.

Beperkte internationale garantie op Wolf Appliance

VOOR HUISHOUELIJK GEBRUIK

VOLLEDIGE GARANTIE VAN TWEE JAAR*

Gedurende twee jaar vanaf de datum van de oorspronkelijke installatie dekt deze productgarantie van Wolf Appliance alle onderdelen en arbeid die bij normaal huishoudelijk gebruik nodig zijn voor reparatie of vervanging van een deel van het product dat defect blijkt te zijn qua materiaal of vervaardiging. Alle onderhoud door Wolf Appliance onder de bovenstaande garantie moet door een door Wolf-fabriek erkende dienst worden uitgevoerd, tenzij anders aangegeven door Wolf Appliance, Inc. Het onderhoud wordt tijdens normale kantooruren uitgevoerd.

BEPERKTE GARANTIE VAN VIJF JAAR

Gedurende vijf jaar vanaf de datum van de oorspronkelijke installatie zal Wolf Appliance de volgende onderdelen repareren of vervangen die defect blijken te zijn qua materiaal of vervaardiging: roestvrij stalen briketladers, gaskleppen, druppennen, elektrische verwarmingselementen en elektrische verwarmingselementen. Als de eigenaar gebruik maakt van gecertificeerde diensten van de Wolf fabriek, worden deze onderdelen door de dienstverlener gerepareerd of vervangen, en betaalt de eigenaar voor alle andere kosten, waaronder die van arbeid. Als de eigenaar geen gebruik maakt van gecertificeerde diensten, moet de eigenaar contact opnemen met Wolf Appliance, Inc. (zie de gegevens hieronder) voor het ontvangen van gerepareerde of vervangende onderdelen. Wolf Appliance vergoedt geen onderdelen die zijn gekocht via een niet-gecertificeerde dienst of uit andere bronnen.

Voor meer informatie over de productgarantie van Wolf kunt u contact opnemen met uw dealer. Garanties moeten voldoen aan alle verordeningen op landelijk, provinciaal en gemeentelijk niveau.

*Roestvrij staal (deuren, panelen, handgrepen, productframes en inwendige oppervlakken) worden gedekt door een beperkte garantie voor cosmetische defecten op onderdelen en arbeid van 60 dagen.



目录

- 2 安全注意事项
- 6 吊顶安装通风罩特点
- 6 控制面板操作
- 7 遥控器操作
- 7 保养建议
- 8 故障排除
- 9 Wolf质保

客户服务

型号和序列号列于产品铭牌上。铭牌位置参见第6页。出于质保目的，您还需要知悉安装日期和授权的Wolf经销商名称。记录以下信息，以供日后参考。

服务信息
型号
序列号
安装日期
经认证的服务部门名称
经认证的服务部门号码
授权经销商
经销商号码

重要提示

为确保尽可能安全高效地安装和操作本产品，请注意本指南中以下突出显示的信息类型：

重要提示突出显示尤为重要的信息。

注意表示如果不遵守说明，可能会导致轻微的人身伤害或产品损坏的情况。

警告表示如果不遵守注意事项，可能会导致严重伤害或死亡的危险。

安全注意事项

重要防护措施

警告

如果已获得有关安全地使用本电器的监督或指导并了解相关危险，则本设备可供8岁及以上的儿童以及身体、感觉或心理能力降低或缺乏经验和知识的人员使用。儿童不得玩耍本产品。儿童不得在没有监督的情况下进行清洁和用户维护。

重要防护措施

- 在使用新的通风罩之前，请仔细阅读本使用与保养指南，以降低火灾、触电或人身伤害的危险。
- 确保正确安装和维修。本产品必须由合格的技术人员正确安装和接地（接地线）。
- 必须由Wolf工厂认证的服务部门执行质保服务。
- 必须由专业人员根据所有适用的规范和标准完成安装工程和电气接线作业，包括建筑防火等级规范和标准。

⚠ 警告

为了减少火灾、触电或人身伤害的危险，请遵守以下原则：

- a) 仅应按照制造商规定的方式使用本设备。如果您有任何疑问，请与制造商联系。
- b) 在维修或清洁单元之前，请拔下设备插头或在维修面板上关闭电源，同时锁定服务断开装置，以防止意外接通电源。如果无法锁定维修断开装置，请将醒目的警告装置（如标志）牢固地固定在维修面板上。

重要防护措施

- 当通风罩同时用于燃烧气体或其他燃料的设备时，房间内应充分通风。
- 请勿运行电源线或插头已损坏的任何风扇。丢弃损坏的风扇，或将其返回授权的维修机构进行检查和/或维修。
- 本产品必须接地（接地线）。

⚠ 注意

仅供一般通风使用。请勿用于排放危险或易爆物质和蒸气。

- 通道风扇应始终向室外排气。
- 为了降低发生火灾的危险，仅可使用不锈钢通风管道。

- 请勿修理或更换本设备的任何部件，除非本指南特别推荐。应由专业技术人员执行所有其他服务。
- 为避免电机轴承损坏和噪音或叶轮失衡，干式墙面喷剂、施工扬尘等应远离动力装置。
- 当切割或钻入墙壁或天花板时，不要损坏电线或其他隐藏的实用设施。
- 如需获得更多信息和要求，请阅读通风罩上的规格标签。

⚠ 注意

为了降低发生火灾的危险并正常排气，一定要通过管道将废气排放到室外。切勿将废气排入墙壁或天花板内的空间，或排入阁楼、狭窄空间或车库中。

重要防护措施

⚠ 警告

为降低灶台油焰的危险：

- a) 切勿在高设置下无人看管表面装置。沸溢会导致可能点燃的烟气和油脂沸液。在低或中等设置下慢慢加热油。
- b) 高温烹饪时，应始终打开通风罩。
- c) 经常清洁通风扇。严禁油脂积聚在风扇或过滤器上。
- d) 使用合适大小的平底锅。始终使用适合表面装置大小的炊具。
- e) 切勿在通风罩下烹制食物。

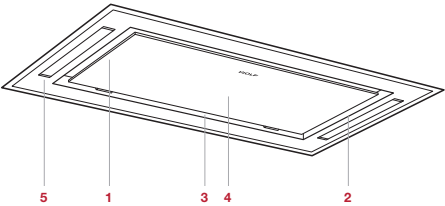
⚠ 警告

为了降低在灶台滑脂火灾事故中对人员造成伤害的危险，请遵守以下原则：

- a) 使用紧密配合的盖子、烘烤板或金属托盘闷熄火焰，然后关闭煤气头。应小心以防烫伤。如果火焰未立即熄灭，应撤离并呼叫消防部门。
- b) 切勿端起正燃烧的锅 - 您可能会被烧伤。
- c) 切勿使用水（包括湿的抹布或毛巾）灭火 - 将导致剧烈的蒸汽爆炸。
- d) 仅在以下情况下使用灭火器：
 - 1) 您知道您有ABC类灭火器，并且了解如何操作。
 - 2) 火势很小并局限于最初起火的区域。
 - 3) 正在呼叫消防部门。
 - 4) 您可以背对出口灭火。

吊顶安装通风罩特点

特点	
1	产品铭牌（过滤器上方）
2	控制面板
3	底部面板
4	过滤器（底部面板上方）
5	LED照明
6	遥控器（未示出）



吊顶安装通风罩

控制面板

可以使用控制面板或遥控器操作通风罩。控制面板位于通风罩的右侧。

图标	功能
	打开或关闭灯具。
①	将鼓风机开为低。 关闭鼓风机。
2	将鼓风机开为中。
3	将鼓风机开为高。
I	将鼓风机开为升压。

鼓风机

要调节鼓风机转速，请按①、2或3。

要打开升压，请按I。升压使气流增加约20%，但限制为6分钟。6分钟后，鼓风机将自动转换到上一选定的速度。如果在关闭鼓风机的情况下打开升压，则将在6分钟后关闭。

延迟

延迟功能在运行30分钟后自动关闭灯和鼓风机。要打开延迟，请按住①三秒钟。

注：无法同时打开延迟和升压。

照明

按下设为高，或按住2秒钟设为低。再次按下关灯。

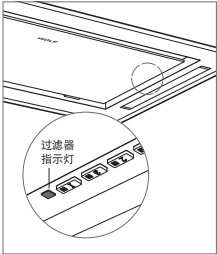
过滤器指示灯

过滤器使用100小时后，指示灯亮起以指示应清洁过滤器。请参见下图。

对于再循环应用，炭过滤器应在使用200小时后更换。

要关闭过滤器指示灯，请按2五秒钟。

请参阅下一页中的过滤器拆卸和保养建议。



过滤器指示灯

遥控器

遥控器需要两节AAA电池（不包括）。

图标	功能
	将鼓风机开为低。 关闭鼓风机。
	提高鼓风机转速。
	降低鼓风机转速。
	将鼓风机开为升压。
	打开延迟。
	打开或关闭灯具。

鼓风机

要调节鼓风机转速，请按、或.

要打开升压，请按。升压使气流增加约20%，但限制为6分钟。6分钟后，鼓风机将自动转换到上一选定的速度。如果在关闭鼓风机的情况下打开升压，则将在6分钟后关闭。

延迟

延迟功能在运行30分钟后自动关闭灯和鼓风机。要打开延迟，请按.

注：无法同时打开延迟和升压。

照明

按下设为高，或按住2秒钟设为低。再次按下关灯。

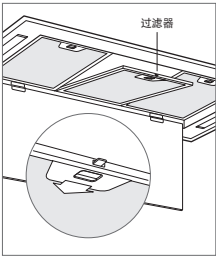
过滤器拆卸

当过滤器指示灯亮起时，应清洁油脂过滤器。过滤器可放入洗碗机清洗。请参见保养建议。

要接近过滤器，请轻轻向下拉动罩底部面板的前缘并使其向下旋转。

要拆下过滤器，请参见下图。

重要提示：切勿在未安装油脂过滤器的情况下操作通风罩。



过滤器拆卸

保养建议

清洁	
不锈钢	使用非腐蚀性的不锈钢清洁剂和无绒软布进行清洁。为了产生自然光泽，先用蘸水的超细纤维布轻轻擦拭煎盘，然后用打光鹿皮擦干。始终沿着不锈钢的纹理方向擦拭。
控制面板	使用喷雾脱脂剂清除指纹和食物污垢。在擦拭控制面板之前喷洒在抹布上。 重要提示： 切勿将清洁剂直接喷洒在控制面板上。
过滤器	过滤器可放入洗碗机清洗，其设计适合大多数洗碗机。擦拭过滤器，以便在放入洗碗机之前清除多余的油脂。

故障排除

操作

通风罩不工作。

- 确认电源已打开。
- 确认通风罩和家中断路器的电源已打开。

灯不亮。

- 必须由Wolf工厂认证的服务部门更换LED照明灯具。

服务

- 与Wolf工厂认证的服务部门联系，以保证产品的内在质量。
- 在联系服务部门时，您需要提供产品的型号和序列号。这两个编号都列在产品铭牌上。铭牌位置参见第6页。
- 出于质保目的，您还需要提供安装日期和经授权的Wolf经销商名称。此信息应记录在第2页中。

Wolf Appliance国际有限质保

供住宅使用

两年质保*

自最初安装之日起两年，在正常住宅使用的情况下，证明在材料或工艺方面存在缺陷的产品的任何部分的维修或更换的所有零部件和人工均包含在Wolf Appliance产品质保范围内。除非Wolf Appliance, Inc.另有规定，Wolf Appliance根据上述质保条款提供的所有服务必须由Wolf工厂认证的服务部门执行，我们将在正常营业时间内提供服务。

五年有限质保

从最初安装之日起五年内，Wolf Appliance将维修或更换以下在材料或工艺方面存在缺陷的部件：不锈钢压块托盘、气阀、集油盘、电子控制板和电加热元件。如果物主使用Wolf工厂认证的服务，该服务提供者将修理或更换这些部件，但物主需支付包括人工费在内的所有其他费用。如果物主使用非认证服务，则物主必须联络Wolf Appliance, Inc.（使用以下信息），以获得修理或更换用部件。Wolf Appliance不报销物主从非认证服务机构或其他来源购买的部件所产生的费用。

有关Wolf产品质保的更多信息，请与授权的Wolf经销商联系。质保必须遵守所有国家、州、城市、地方法规和/或法令。

*有限的60天零件和人工质保涵盖不锈钢（门、面板、把手、产品框架和内表面）的外观缺陷。



Sub-Zero、Sub-Zero & Design、Sub-Zero & Snowflake Design、Dual Refrigeration、The Living Kitchen、Great American Kitchens、The Fine Art of Kitchen Design、Wolf、Wolf & Design、Wolf Gourmet、W & Design、red colored knobs、Cove和Cove & Design均为Sub-Zero Group, Inc.及其子公司的注册商标和服务标记。所有其他商标均为其各自所有者在美国和其他国家（或地区）的财产。



WOLF APPLIANCE, INC. P.O. BOX 44848 MADISON, WI 53744 WOLFAPPLIANCE.COM 800.222.7820

827190 REV-B

4/2020

